

## ABSTRAK

### **Alih Aksara dan Alih Bahasa teks Kitab Fadhilah Syuhur Menerangkan Kelebihan Bulan Muharram dan Kelebihan Hari Asyura Disusun oleh Imam Maulana Abdul Manaf Amin Al-Khatib**

**Oleh: Riska Ardiana Tanjung**

Penelitian ini bertujuan untuk: (a) menyajikan alih aksara teks *Kitab Fadhilah Syuhur Menerangkan Kelebihan Bulan Muharram dan Kelebihan Hari Asyura Disusun oleh Imam Maulana Abdul Manaf Amin Al-Khatib*, dan (b) menyajikan alih bahasa teks *Kitab Fadhilah Syuhur Menerangkan Kelebihan Bulan Muharram dan Kelebihan Hari Asyura Disusun oleh Imam Maulana Abdul Manaf Amin Al-Khatib*.

Penelitian ini adalah penelitian filologi. Objek penelitian ini adalah teks *Kitab Fadhilah Syuhur Menerangkan Kelebihan Bulan Muharram dan Kelebihan Hari Asyura Disusun oleh Imam Maulana Abdul Manaf Amin Al-Khatib*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini disesuaikan dengan tahapan penelitian. Pada tahap pengumpulan data digunakan metode studi kepustakaan dan metode studi lapangan. Pada tahap deskripsi naskah menggunakan metode deskriptif. Pada tahap alih aksara digunakan metode alih aksara. Pada tahap alih bahasa menggunakan metode alih bahasa.

Hasil penelitian ini adalah menyajikan teks yang dapat dibaca dan dipahami oleh masyarakat sekarang tentang teks *Kitab Fadhilah Syuhur Menerangkan Kelebihan Bulan Muharram dan Kelebihan Hari Asyura Disusun oleh Imam Maulana Abdul Manaf Amin Al-Khatib*. Hasil penelitian ini juga menyajikan teks yang telah disesuaikan dengan Ejaan Bahasa Indonesia (EBI). Naskah ini menceritakan setiap amalan yang baik seperti berpuasa, bersedekah dan lainnya dilakukan pada bulan Muharram dan hari Asyura, maka amalan akan dilipatgandakan pahalanya. Pada naskah teks *Kitab Menerangkan Kelebihan Bulan Muharram dan Kelebihan Hari Asyura Disusun oleh Imam Maulana Abdul Manaf Amin Al-Khatib* terdapat kosakata yang menunjukkan ragam bahasa Melayu lama di dalamnya. Hal ini dilakukan agar kemurnian bahasa naskah tetap terjaga.